

**Heinz Miklas**  
Schriftenverzeichnis  
(Stand: September 2023)  
<http://orcid.org/0000-0003-3873-7705>

**A. Buchpublikationen:**

1. *Die Dioptra des Philippos Monotropos im Slavischen. Allgemeine Untersuchung und Text des ersten Buches.* Dissertation: Graz, im April 1975 (CVI. 96 Doppels. – Offset-Druck, 22 Expl.).
2. *Festschrift für Wilhelm Lettenbauer zum 70. Geburtstag*, herausgegeben von Antonín Měšťan und Eckhard Weiher unter Mitarbeit von Peter Drews und Heinz Miklas. Freiburg i. Br.: U. W. Weiher, 1982 (298 S.).
3. *Die Dogmatik des Johannes von Damaskus in der kirchenslavischen Übersetzung des 14. Jahrhunderts*, herausgegeben von Eckhard Weiher unter Mitarbeit von Felix Keller und Heinz Miklas (Die Dogmatik ... in den slavischen Übersetzungen des 14. bis 18. Jahrhunderts, herausgegeben von Eckhard Weiher, Bd. 1) (Monumenta linguae slavicae dialecti veteris 25). Freiburg i. Br.: U.W. Weiher, 1987 (LX.816 S. u. 23 Tafeln im Großformat).
4. *Berlinski Sbornik. Vollständige Studienausgabe im Originalformat von Ms. (slav.) Wuk 48 aus dem Besitz der Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, Berlin, und von Ms. 0. p. I.15 der Staatlichen Öffentlichen Bibliothek „M. E. Saltykov-Ščedrin“*, Leningrad. Eingeleitet und herausgegeben mit Ergänzungen aus weiteren Quellen von Heinz Miklas. Mit einem Anhang von Vjačeslav M. Zagrebin (Codices selecti 79). Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt, 1988 (115 S. Einleitung u. 367 Texts. in Reprographie).
5. *Vorläufiger Katalog kirchenslavischer Homilien des beweglichen Jahreszyklus aus Handschriften des 11.-16. Jahrhunderts vorwiegend ostslavischer Provenienz*. Zusammengestellt von Tat'jana V. Čertorickaja unter der Redaktion von Heinz Miklas / *Predvarite'nyj katalog cerkovnoslavjanskich gomilij podvižnogo kalendarnogo cikla po rukopisjam XI-XVI vv. preimuščestvenno vostočnoslavjanskogo proischoždenija*. Sostavlen... (Nordrh.-Westf. AdW. Patristica Slavica 1). Opladen: Westdeutscher Verlag, 1994 (795 S.).
6. (mit Božidar Rajkov, Stefan Kožucharov u. Christo Kodov) *Katalog na slavjanskite răkopisi v bibliotekata na Zografskija manastir v Sveta gora / Katalog der slavischen Handschriften im Athoskloster Zographou, Heiliger Berg*. Sofija: CIBAL, 1994 (158 S. u. 285 Tafeln).
7. *Die Dogmatik des Johannes von Damaskus in der Übersetzung des Fürsten Andrej M. Kurbskij (1528-1583)*, herausgegeben von Juliane Besters-Dilger unter Mitarbeit von Eckhard Weiher, Felix Keller und Heinz Miklas (MLS 35). Freiburg i. Br.: U. W. Weiher, 1995 (928 S. u. 26 Tafeln im Großformat).
8. *Psalterii Sinaitici pars nova (monasterii s. Catharinae codex slav. 2/N)*. Ad editionem praeparaverunt Petra Fetková, Zoe Hauptová, Václav Konzal, Ludmila Pacnerová, Jana Švábová; sub redactione Francisci V. Mareš † (Heinz Miklas). (ÖAW, Phil.-hist. Kl., Schriften der Balkan-Kommission, Philologische Abt. 38, Fontes Nr. 2). Wien: ÖAW, 1997 (XXIII. 201 S.).
9. *Das Tetraevangelium des Makarije aus dem Jahre 1512*. Der erste kirchenslavische Evangeliendruck. Faksimile-Ausgabe, besorgt und eingeleitet von Heinz Miklas unter Mitwirkung von Štefan Godorogeia und Christian Hannick (Biblia slavica, Serie IV: Südslavische Bibeln, Band 1). Paderborn/München etc.: Ferdinand Schöningh, 1999 (XLVIII S. u. 291 Tafeln).
10. *Slawistik an der Universität Wien 1849-1999*, herausgegeben vom Institut für Slawistik der Univ. Wien unter der Redaktion von Juliane Besters-Dilger und Heinz Miklas. Wien 1999 (50 S.).

11. *Glagolitica – Zum Ursprung der slavischen Schriftkultur* (ÖAW, Phil.-hist. Kl., Schriften der Balkan-Kommission, Philologische Abt. 41), herausgegeben von H. Miklas unter der Mitarbeit von Sylvie Richter und Velizar Sadovski. Wien: ÖAW, 2000 (260 S.).
12. Nikolaj S. Trubetzkoy, *Russland – Europa – Eurasien. Ausgewählte Schriften zur Kulturwissenschaft*. Herausgegeben von Fedor B. Poljakov. Redaktion und Vorwort Heinz Miklas (ÖAW. Phil.-hist. Kl., Schriften der Balkan-Kommission 45). Wien: ÖAW, 2005 (479 S.).
13. *Contribution à l'histoire de la slavistique dans les pays non slaves / Beiträge zur Geschichte der Slawistik in den nichtslawischen Ländern / K istorii slavistiki v neslavjanskich stranach*, edd. Giovanna Brogi Bercoff, Pierre Gonneau, Heinz Miklas (ÖAW. Phil.-hist. Kl. Schriften der Balkan-Kommission 46 / Institut d'études slaves, Travaux publiés par l'Institut d'études slaves XLVI). Wien: ÖAW, 2005 (572 S.).
14. *Wort – Geist – Kultur*. Gedenkschrift für Sergej S. Averincev, herausgegeben von Juliane Besters-Dilger, Heinz Miklas, Gerhard Neweklowsky und Fedor B. Poljakov (=*Russkaja kul'tura v Evrope* 2). Frankfurt a. M./Berlin etc.: Peter Lang, 2006 (493 S.).
15. *Berlinski Sbornik*. Srednobǎlgarski pametnik ot načaloto na XIV vek, s dopälnenija ot drugi rǎkopisi. Izdanieto e podgotveno to Chajnc Miklas, Lora Taseva, Marija Jovčeva / *Berlinski Sbornik*. Ein kirchenslavisches Denkmal mittelbulgarischer Redaktion des beginnenden 14. Jahrhunderts, ergänzt aus weiteren handschriftlichen Quellen. Herausgegeben von Heinz Miklas, Lora Taseva, Marija Jovčeva (ÖAW, Phil.-hist. Kl., Schriften der Balkan-Kommission, Bd. 47, Fontes Nr. 3). Sofia: BAN, Kyrillomethodianisches Forschungszentrum / Wien: ÖAW, 2006 (457 S.).
16. (mit G. M. Prochorov, A. B. Bil'djug, Jürgen Fuchsbauer) *Dioptra Filippa Monotropa. Antropologičeskaja ēnciklopedija pravoslavnogo srednevekov'ja*. Pod redakcijej Michaila N. Gromova. Moskva: Nauka, 2008 (731 S.).
17. *Slovo: Kǎm izgraždane na digitalna biblioteka na južnoslavjanski rǎkopisi*. Dokladi ot meždunarodnata konferencija 21-26 fevruari, 2008, Sofija, Bǎlgarija. Pod redakcijata na Chajnc Miklas i Anisava Miltenova / *Slovo: Towards a Digital Library of South Slavic Manuscripts*. Proceedings of the international conference 21-26 February 2008, Sofia, Bulgaria. Edited by Heinz Miklas and Anissava Miltenova. Sofija: Bǎlgarska akademija na naukite, Institut za literatura / Bulgarian Academy of Sciences, Institute of literature, 2008 (300 S.).
18. (mit Ljubka Lipčeva-Prandževa) *Das bulgarische Buch außerhalb Bulgariens. Wissenschaftliche Konferenz, Wien, 25.-26. Mai 2006* (Bǎlgarskata kniga otvǎd Bǎlgarija – Meždunarodna konferencija v čest na 200-godišninata ot izlizaneto na pǎrvata pečatna kniga na novobǎlgarski ezik), in: *Wiener slavistisches Jahrbuch* 55 (2009), 7-150.
19. *Psalterium Demetrii Sinaitici (monasterii sanctae Catharinae codex slav. 3/N), adiectis foliis medicinalibus*. Ad editionem phototypicam praeparaverunt Melania Gau, Dana Hürner, Florianus Kleber, Martinus Lettner, Henricus Miklas sub redactione Henrici Miklas. Cum praefationibus sacri monasterii atque Ioannis Tarnanidae (Glagolitica Sinaitica 1). Wien: Holzhausen, 2012 (304 S.).
20. *Die kirchenslavische Übersetzung der Dioptra des Philippos Monotropos*. Bd. 1. *Überlieferung. Text der Programmata und des ersten Buches*. Erarbeitet von Heinz Miklas und Jürgen Fuchsbauer. Wien: Holzhausen, 2013 (412 S.) (DOI: [10.15661/mono/slav/dioptra01](https://doi.org/10.15661/mono/slav/dioptra01))
21. *Četirievangelie na car Ivan Aleksandăr (British Library Add. Ms. 39627)*. S izsledvanija na Alberto Alberti, Elka Bakalova, Neli Gančeva, Marčelo Gardzaniti, Ekaterina Dogramadžieva, Chajnc Miklas, Bojka Mirčeva, Elisaveta Musakova, Tanja Popova i sās sādejstvieto na Bojka Mirčeva izdadeno ot Tanja Popova u Chajnc Miklas. Viena: Cholcchauzen, 2017. / *Das Tetraevangelium des Zaren Ivan Aleksandăr (British Library Add. Ms. 39627)*. Mit Beiträgen von Alberto Alberti, Elka Bakalova, Ekaterina Dogramadžieva, Neli Gančeva, Marcello Garzaniti, Heinz Miklas, Bojka Mirčeva, Elisaveta Musakova, Tanja Popova unter Mitwirkung

- von Bojka Mirčeva herausgegeben von Tanja Popova und Heinz Miklas. Wien: Holzhausen, 2017.
22. *Videns'kyj Oktojich XII stolittja. Codex Vindobonensis Slavicus 37. Vydanija faksimil'nogo typu*. Kyiv: Horobets, 2019. Beiheft: *Codex Vindobonensis Slavicus 37. Faksimileausgabe*. Zusammenstellung Heinz Miklas, Kyiv-Wien: Horobets, 2019.
  23. Miltenova, Anisava/Baranov, Viktor/Miklas, Heinz/Hawkins, Kevin/Fuchsbauer, Jürgen (Hrsgg.): *Digital and Analytic Approaches to the Written Heritage. Proceedings of the 7<sup>th</sup> international conference El'Manuscript “Textual Heritage and Information Technologies, 2018” / Digitalni i analitični podchodi do pismenoto nasledstvo. Materiali ot 7-mata meždunarodna konferencija “El'Manuskript “Pismenoto nasledstvo i informacionni technologii“*. Sofia: Gutenberg Publishing House, 2019.
  24. *Psalterium Demetrii Sinaitici et Folia Medicinalia (Monasterii s. Catharinae codex slavicus NF 3). Editio critica* (Glagolitica Sinaitica 2). Praeparaverunt Henricus Miklas, Catharina Maria MacRobert, Andreas N. Sobolev, Dana Hürner, Florianus Wandl, Melania Gau. Includuntur etiam dissertationes Petrae Stankovska, Simonis Brenner, Floriani Kleber, Manfredi Schreiner, Michaelis Melcher, Ernesti Georgii Hammerschmid. Wien: Holzhausen, 2021 (540pp.) (<https://e-book.fwf.ac.at/detail/o:1578#?q=miklas&page=1&pagesize=10>, [https://fedora.e-book.fwf.ac.at/search/#?q=miklas&page=1&pagesize=10](https://fedora.e-book.fwf.ac.at/fedora/objects/o:1578/methods/bdef:Content/gethttps://e-book.fwf.ac.at/search/#?q=miklas&page=1&pagesize=10), <https://library.oapen.org/handle/20.500.12657/51767>).
  25. *Apostolus Eninensis (Bibliothecae Nationalis Bulgaricae codex 1144). Editio nova*. Praeparaverunt Iskra Christova-Šomova, Henricus Miklas, Daniel Iordanov. Cum dissertationibus Simonis Brenner, Federicae Cappa, Bernadette Frühmann, Wilfried Vetter et Manfredi Schreiner. Sub redactione Iskrae Christova-Šomova et Henrici Miklas. Sofia-Wien: Univ. izdatelstvo „Sv. Kliment Ohridski“/Holzhausen Verlag, 2022.
  26. *Die Kiever Blätter (Sacramentarium glagoliticum Sinaiticum) der Vernads'kyj-Nationalbibliothek der Ukraine (Cod. F. 301, Nr. 328 P)*. Faksimile-Edition mit kyrillischer Transliteration und Paralleltexten. Herausgegeben von Heinz Miklas und Dana Hürner. Mit Beiträgen von Simon Brenner, Federica Cappa, Patricia Engel, Bernadette Frühmann, Dana Hürner, Heinz Miklas, Vasyl' V. Nimčuk, Guadalupe Piñar, Manfred Schreiner, Wilhelm Vetter. Sofia: St. Kliment Ohridski University Press, 2023.

## B. Aufsätze und Rezensionsartikel:

1. Ein Beitrag zu den slavischen Handschriften auf dem Athos, in: *Palaeobulgarica I* (Sofia 1977) 1, 65-75.
2. Kām vāprosa za slavjanskija prevod na Filipovoto sǎčinenie Dioptra, in: *Starobǎlgarska literatura. Izsledvanija i materiali 2* (Sofija 1977), 169-181.
3. Pogled vǎrchu Filipovata “Dioptra”, in: *Starobǎlgarska literatura 3* (Sofija 1978), 56-61.
4. Zwei russische liturgische Gebrauchskodizes aus privatem Besitz, in: *Die Welt der Slaven* XXIV.1 (N.F. III.1) (München 1979), 185-190.
5. Ein interessanter Neuerwerb der Universitätsbibliothek Freiburg i. Br., in: *Die Welt der Slaven* XXIV.2 (N.F. III.2) (München 1979), 298-307.
6. Ergebnisse und Perspektiven bei der Erforschung der kirchenslavisch-griechischen Übersetzungstheorie und Übersetzungspraxis. – Klaus Trost, Untersuchungen zur Übersetzungstheorie und -praxis des späteren Kirchenslavischen. Die Abstrakta in der Hexaemeronübersetzung des Zagreber Zbornik von 1469. München: W. Fink, 1978. 381 S. (Forum slavicum 43). In: *Palaeobulgarica IV* (Sofia 1980) 3, 98-111.

7. Zur kirchenslavischen Überlieferung der Häresiengeschichte des Johannes von Damaskus, in: *FS für Linda Sadnik zum 70. Geburtstag*, herausgegeben von Eckhard Weiher (MLS 15). Freiburg i. Br. 1981, 323-387.
8. Zur Edition der Dioptra des Philippos Monotropos, in: *XVI. Int. Byzantinistenkongreß. Akten I. Hauptreferate, Beiheft* (Jahrbuch d. Österr. Byzantinistik 31/Beiheft). Wien 1981, sub 2.1 (5 S.).
9. Tradition und Innovation in der bulgarischen Hochsprache des 14.-15. Jahrhunderts. – Zur bisherigen Literatur über die Sprache des Patriarchen Evtimij, insbesondere: Horst Kämmerer, Untersuchungen zur Flexion der Substantive in der bulgarischen Schriftsprache des 14./15. Jahrhunderts. Ein Beitrag zur historischen Morphologie (Universität Regensburg, Slavistische Arbeiten 3). München: Trofenik, 1977. In: *Anzeiger für slavische Philologie* 13 (Graz 1982), 45-76.
10. Trubetzkoy's Sprachbundbegriff aus der Sicht der jüngeren Forschung. In: *FS für Wilhelm Lettenbauer zum 70. Geburtstag*, herausgegeben von A. Měšťan und E. Weiher unter Mitarbeit von P. Drews und H. Miklas. Freiburg i. Br. 1982, 131-153.
11. Einige Bemerkungen zum sogenannten "Berlinski Sbornik", in: *Die slawischen Sprachen* 1 (Salzburg 1982), 39-41.
12. Svoj-si, sebe si und Verwandtes, in: *Pärvi Meždunaroden kongres po bălgaristika. Sofija 23 maj - 3 juni 1981. Dokladi istoričeski razvoj na bălgarskija ezik. Sravnitelno ezikoznanie, dialektologija, prevod*. Sofija 1983, 82-96.
13. (mit Jaroslav N. Ščapov und William R. Veder) The Slavic Manuscripts in the Federal Republic of Germany, in: *Polata knigopisnaja* 9 (Nijmegen 1984), 39-58.
14. Der Nazarether Metropolit Gabriel und seine russische Übersetzung der mit dem Namen Patr. Gennadios II. verknüpften Orakeldeutung über das Schicksal Konstantinopels, in: *Cyrillomethodianum* 8-9 (Thessalonique 1985), 121-148.
15. Neskol'ko rezul'tatov i zadač izuchenija balkanoslavjanskich narrativnyh pamjatnikov (Rezjume), in: *CIBAL Bulletin d'information* 9 (Sofia 1985), 88-89.
16. (mit Eckhard Weiher) Prevodačeski pochvati v Bogoslovieto na Joan Ekzarch v sravnenie s pokasnimi paralelnimi prevodi, in: *Starobălgarska literatura* 19 (Sofija 1986), 29-59.
17. Zur Struktur des kyrillisch-altkirchenslavischen (altribulgarischen) Schriftsystems. Ein Systematisierungsversuch, in: *Palaeobulgarica* XII (Sofia 1988) 3, 52-65.
18. Kyrillomethodianisches und nachkyrillomethodianisches Erbe im ersten ostslavischen Einfluß auf die südslavische Literatur. In: *Symposium Methodianum. Beiträge der Int. Tagung in Regensburg (17. bis 24. April 1985) zum Gedenken an den 1100. Todestag des heiligen Method*, herausgegeben von K. Trost, E. Völk u. E. Wedel (Selecta slavica 13). Neuried 1988, 437-472.
19. CIP und ISBN-Codes zur Erfassung von Manuskripten? In: *Polata knigopisnaja* 17-18 (Amsterdam 1987) 1988, 85-87.
20. Eine athonitische gottesdienstliche Sammelhandschrift in Basel, in: *Arheografski prilozi* 9 (Beograd 1987) 1988, 125-146.
21. Slavische Sprachreformatoren in West und Ost: Der Fall des Tschechen Jan Hus und des Bulgaren in serbischen Diensten Konstantin von Kostenec, in: *Die Welt der Slaven* XXXIV.1 (N.F. XIII.1) (München 1989), 18-31.
22. Paläographische und graphematische Aspekte der kyrillischen Schriftentwicklung in Bulgarien (bis zum 14. Jahrhundert). In: *Kulturelle Traditionen in Bulgarien*, ed. R. Lauer und P. Schreiner (Abhandlungen d. AdW in Göttingen, phil.-hist. Kl. Dritte Folge, Bd. 77). Göttingen 1989, 68-90.
23. Litterae palaeoslovenice, in: *Saeculum* 40 (1989) 3/4 (Freiburg i. Br. 1990), 253-272.
24. Materialien zur Erforschung des Werkes Methods und seiner Schüler. In: *Leben und Werk der byzantinischen Slavenapostel Methodios und Kyrillos. Beiträge eines Symposiums der Griechisch-deutschen Initiative Würzburg im Wasserschloß Mitwitz vom 25.-27. Juli 1985 zum Gedenken an den 1100. Todestag des hl. Methodios*. Herausgegeben von Evangelos Konstantinou. Münsterschwarzach 1991, 65-81.

25. Johannes von Kiew, in: *Biographisch-bibliographisches Kirchenlexikon*, begründet u. herausgegeben von F. W. Bautz, fortgeführt von Traugott Bautz. Bd. 3, Herzberg 1992, 436-439 ([http://www.bautz.de/bbkl/j/Johannes\\_v\\_kie.shtml](http://www.bautz.de/bbkl/j/Johannes_v_kie.shtml).)
26. Klemens von Achrida (Kliment v. Ochrid), in: ibid., Bd. 4, 15-24 ([http://www.bbkl.de/lexikon/bbkl-artikel.php?art=/K/Kl/Klemens\\_v\\_a.art](http://www.bbkl.de/lexikon/bbkl-artikel.php?art=/K/Kl/Klemens_v_a.art))
27. Ot Preslavskija sabor do Preslavskata škola. Väprosi na grafematikata, in: *Palaeobulgarica XVII* (Sofia 1993) 3, 3-12.
28. Möglichkeiten der Textentwicklung bei prolongierter Überlieferung in der Tradition der *Slavia orthodoxa*. In: H.L.C. Tristram (Hrsg.): *Text und Zeittiefe*. (ScriptOralia 58). Tübingen 1993, 43-69.
29. (mit Maria Schnitter) Kyrillomethodianische Miszellen, in: *Anzeiger für Slavische Philologie* XXII (1994) 1, 141-220.
30. Kăde să otiști parorijskite răkopisi? In: G. Dančev et al. (Hrsg.), *Pametnici, poetika, istoriografija. Peti mežunar. simpozium Veliko Tărново, 6-8 septemvri 1989g*. (Tărnovska knižovna škola 5), Veliko Tărново 1994, 29-43.
31. Zur Typologie der altkyrillischen kürzenden Graphie, in: *Polata knigopisnaja* 27-28 (Amsterdam, Dec. 1995), 37-60.  
(<https://kb.osu.edu/dspace/bitstream/handle/1811/28525/274MIKLAS.pdf?sequence=1>)
32. Johannes II. (Ioann), Metr. v. Kiev, in: *Lexikon für Theologie und Kirche*, Bd. 6. Freiburg: Herder, 1996, 925.
33. Griechisches Schriftdenken und slavische Schriftlichkeit: Glagolica und Kyrrillica zwischen Verschriftung und Verschriftlichung. In: *Das slawische Phänomen. FS für Prof. Dr. Antonín Měšťan zu seinem 65. Geburtstag*, ed. Karel Mácha. Prag 1996, 117-124.
34. Kliment v. Ochrid/Konstantin v. Kostenec/Konstantin v. Preslav/Kosmas (Kozma Presviter), in: *Lexikon für Theologie und Kirche*, Bd. 7, Freiburg: Herder, 1997, 136, 301, 302, 394.
35. Ein Studienkonzept zur Verbesserung der Ostkompetenz, in: *Der Donauraum* 36 (1996 [1997]) 1/2, 99-103.
36. Griechisches Schriftdenken und slavische Schriftlichkeit: Glagolica und Kyrrillica zwischen Verschriftung und Verschriftlichung. In: *Verschriftung und Verschriftlichung. Aspekte des Medienwechsels in verschiedenen Kulturen und Epochen*, ed. Christine Ehler u. Ursula Schaefer (ScriptOralia 94), Tübingen 1998, 132-155.
37. (mit Maria Schnitter) Imena i dati – predvaritelni rezultati na izsledvaneto na t.n. “zapaden fond” v slavjanske mesecoslovi. In: *Medievistika i kulturna antropologija. Sbornik v est na 40-godišnata tvorčeska dejnost na prof. Donka Petkanova*, ed. Anisava Miltenova. Sofija 1998, 27-36.
38. (mit Maria Schnitter) Kyrillomethodianische Miszellen. Westliche Einträge in den ältesten kirchen Slavischen Kalendarien, in: *Festschrift für Klaus Trost zum 65. Geburtstag*, ed. E. Hansack, W. Koschmal, N. Nübner, R. Večerka (Die Welt der Slaven. Sammelbände/Sborniki, Bd. 5). München: O. Sagner 1999, 259-288.
39. Eine Wiener Schule der Slawistik? In: *Slawistik an der Universität Wien 1849-1999*, red. Juliane Besters-Dilger und Heinz Miklas. Wien 1999, 2-13.
40. Fragen und mögliche Antworten zu den frühesten Zeugnissen des kyrillomethodianischen Schrifttums, in: *Thessaloniki – Magna Moravia. Proceedings of the International Conference Thessaloniki, 16-19 Oct. 1997*. Thessaloniki: Hellenic Association for Slavic studies/SS Cyril and Method Center for Cultural Studies, 1999, 201-215.
41. Geleitwort zu: Gerhard Podskalsky, *Theologische Literatur des Mittelalters in Bulgarien und Serbien (865-1459)*. München: Beck, 2000 (2 S.).
42. Zur editorischen Vorbereitung des sog. Missale Sinaiticum (Sin. slav. 5/N), in: *Glagolitica – Zum Ursprung der slavischen Schriftkultur* (ÖAW, Phil.-hist. Kl., Schriften der Balkan-Kommission, Philologische Abt. 41), Wien 2000, 117-129, XV-XVI.

43. Stand und Entwicklungsperspektiven der Slavistik in Österreich, in: *Current State and Further Perspectives of Slavonic Studies in Central Europe*. Proceedings of the International Workshop Prague 11-12 November 1998, ed. by Vladimír Vavřínek. Prague: CEU/Slavonic Institute 2000, 37-40.
44. (mit J. Besters-Dilger) Geleitwort zu „150 Jahre Slawistik an der Universität Wien“, in: *Wiener Slavistisches Jahrbuch* 45 (1999 [2000]), 7-14.
45. Ein Steckbrief zu: Anastasius Sinaita, De presbyteris peccantibus et de sacra communione, in: *Godišnik na Sofijskija universitet „Sv. Kliment Ochridski“*, *Centar za slavjano-vizantijski proučavanja „Prof. Ivan Dujčev“*, t. 89 (8) (2000), 73-78.
46. Bulgaristik heute und morgen, in: *Bălgaristika 2001. Dokladi ot meždunarodnata rabotna srešta Sofija, 21-22 septemvri 2001g.* 2. Sofija: BAN/SU „Sv. Kliment Ochridski“/Nov bălgarski universitet, 2001, 54-61. (Bulg.: „Bălgaristika dnes i utre“, in: *Vestnik „Kultura“* 10, 08.03.2002 - [http://www.kultura.bg/media/my\\_html/2218/bolgar.htm](http://www.kultura.bg/media/my_html/2218/bolgar.htm))
47. Zur Einordnung des Westgutes im altkirchen Slavischen Schrifttum, in: *Srednovekovna christijanska Evropa: Iztok i zapad. Cennosti, tradicii, obštuvane/Medieval Christian Europe: East and West. Tradition, Values, Communications*, ed. V. Gjuzelev/A. Miltenova. Sofija 2002, 114-131.
48. Zum griechischen Anteil am glagolitischen Schriftsystem des Slavenlehrers Konstantin-Kyrill, in: *Palaeoslavica* 10 (2002, FS für I. Ševčenko) 1, 281-311.
49. Das Heilige als Konfliktstoff am Beispiel der ‚Jugoslawien-Krise‘ und ihrer Folgen, in: *Ökumenisches Forum*, Grazer Jahrbuch für Konkrete Ökumene 25 (2002), 97-107.
50. Die slavischen Schriften: Glagolica und Kyrillica, in: *Der Turmbau zu Babel. Ursprung und Vielfalt von Sprache und Schrift*. Ausstellungskatalog des Kunsthistorischen Museums, herausgegeben von W. Seipel. Bd. 3a, Wien 2003, 243-249.
51. Beschreibungen von 11 glag. und kyrill. Denkmälern, in: *Der Turmbau zu Babel. Ursprung und Vielfalt von Sprache und Schrift*. Ausstellungskatalog des Kunsthistorischen Museums, herausgegeben von W. Seipel. Bd. 3b, Wien 2003, 236-246 (Nr. 3.5.16-26).
52. Zur Rolle der Wiener akademischen Institutionen in der Geschichte der Slavistik des 19. Jahrhunderts. In: *Histoire de la slavistique. Le rôle des institutions* (Travaux publiés par l’Institut d’études slaves XLIV). Sous la direction de Antonia Bernard. Paris 2003, 17-44.
53. Jesus-Abbreviatur und Verwandtes: Zu einigen Rätseln der glagolitischen Schriftentwicklung am Material der *Azbučnaja molitva*, in: *Time flies. Festschrift for William R. Veder on the occasion of his departure as Professor of Slavic linguistics at the University of Amsterdam*, ed. W. Honselaar, H. van der Taak et alii (Pegasus Oost-Europese Studies 2). Amsterdam 2003, 171-204.
54. Misijata na Kiril i Metodij i obedinenieto na Evropa, in: *Bălgaristika/Bulgarica* (Sofija) 8/ 2004, 9-18.
55. Misijata na Kiril i Metodij i obedinenieto na Evropa (Vortragsfassung), in: *Nauka* (Sofija) 4/ 2004, 7-12.
56. (mit Maria Djulgerova) Übersetzungs- und Originaldokumente der bulgarischen Wiedergeburt als Zeichen und Ausdruck staatlicher und zivilisatorischer Entwicklung, in: „*Herrschaft*“ und „*Staat*“. *Untersuchungen zum Zivilisationswortschatz im südosteuropäischen Raum 1840-1870. Eine erste Bilanz*, hrsg. von Radoslav Katičić (ÖAW, Phil.-hist. Kl., Schriften der Balkan-Kommission 43). Wien 2004, 75-95.
57. Gimnografičeskie pamjatniki i razvitie drevneslavjanskich pis'mennych sistem, in: *BraSlav* 2 (2003) (Bratislava 2004), 54-63.
58. Analysis of Traditional Written Sources with the Aid of Modern Technologies, in: *EVA 2004 Moscow Conference – Nov. 29<sup>th</sup>-Dec. 04<sup>th</sup>, 2004* ([http://conf.evarussia.ru/eva2004/eng/reports/report\\_211.html](http://conf.evarussia.ru/eva2004/eng/reports/report_211.html)).
59. Zur Relevanz des neuen sinaitischen Materials für die Entwicklungsgeschichte der Glagolica, in: *Glagoljica i hrvatski glagolizam*. Zbornik radova s međunarodnoga znanstvenog skupa povodom



70. (mit Maria Djulgerova) Die Sprache als Institution einer heranwachsenden Gesellschaft: Zur Entwicklung des bulgarischen Zivilisationswortschatzes im 19. Jahrhundert. In: Gerhard Neweklowsky (Hrsg.): *Herrschaft, Staat und Gesellschaft in Südosteuropa aus sprach- und kulturhistorischer Sicht*. Erneuerung des Zivilisationswortschatzes im 19. Jahrhundert. Akten des Internationalen Symposiums 2.-3. März 2006 (ÖAW. Philos.-histor. Kl., Schriften der Balkan-Kommission 48). Wien 2007, 115-177.
71. Formal'naja struktura Konstantinovoj glagolicy. In: *A. I. Sobolevskij i russkoe istoričeskoe jazykoznanie (k 150-letiju so dnja roždenija učenogo)*. Tezisy dokladov Meždunarodnoj konferencii (Moskva, 8-11 ijunja 2007g.). Moskva 2007, 43.
72. St. Catherine's Monastery on Mount Sinai and the Balkan-Slavic Manuscript-Tradition. (Abridged version). In: *Slovo: Towards a Digital Library of South Slavic Manuscripts* (<http://slovo-aso.cl.bas.bg/sinai.html>). (ca. 7 S.)
73. Zum Gang der Erforschung der glagolitischen Neufunde im Katharinenkloster auf dem Sinai. In: Moskovich, Wolf/Nikolova, Svetlina/Taube, Moshe (Hrsgg.): *The Holy Land and the Manuscript Legacy of Slavs (=Jews and Slavs T. 20)*. Jerusalem/Sofia 2008, 48-59 u. 372 (Res.).
74. (mit Melanie Gau) New Technical Methods for the Study of Damaged Manuscripts. In: *Sovremennye informacionnye technologii i pis'mennoe nasledie: ot drevnih tekstov k elektronnym bibliotekam*. Materialy meždunarodnoj naučnoj konferencii (Kazan', 26-30 avgusta 2008 g.). Kazan': Izd. Kazanskogo gos. univ., 2008, 177-180.
75. (mit Melanie Gau; Florian Kleber, Markus Diem, Martin Lettner, Maria Vill, Robert Sablatnig; Manfred Schreiner, Michael Melcher, Ernst-Georg Hammerschmid) St. Catherine's Monastery on Mount Sinai and the Balkan-Slavic Manuscript-Tradition. In: *Slovo: Kǎm izgraždane na digitalna biblioteka na južnoslavjanski rākopisi*. Dokladi ot meždunarodnata konferencija 21-26 fevruari, 2008, Sofija, Bǎlgarija. Pod redakcijata na Chajnc Miklas i Anisava Miltenova / *Slovo: Towards a Digital Library of South Slavic Manuscripts*. Proceedings of the international conference 21-26 February 2008, Sofia, Bulgaria. Edited by Heinz Miklas and Anissava Miltenova. Sofija: Bǎlgarska akademija na naukite, Institut za literatura / Bulgarian Academy of Sciences, Institute of literature, 2008, 13-36 u. 286 (Res.).
76. (mit Viktor A. Baranov, Zoran Kostić, Viktor Savić) *Standard staroslovenskog ciriličkog pisma* Konačni predlog / *Standart slaroslavjanskogo kirilličeskogo pis'ma*. Okončatel'noe predloženie / *Standard of the Old Slavonic Cyrillic Script*. Final Proposal. Sveta Gora Atomska, Manastir Hilandar: Foundation of the Holy Monastery Hilandar / Beograd: ICA, 2008 (24 S.) (Kurzversion in: *Standartizacija staroslovenskog ciriličkog pisma i njegova registracija u Unicodu. Zbornik radova sa međunarodnog naučnog skupa održanog od 15. do 17. oktobra 2007. godine* (SANU, Naučni skupovi, knj. CXXV, od. jezika i književnosti, knj. 20). Beograd: SANU, 2009, 233-243). <http://www.sanu.ac.rs/Cyrilica/Prilozi/Standard.pdf>
77. Klassisch und kanonisch im Altkirchen Slavischen. In: *Die slavischen Grenzen Mitteleuropas. Festschrift für Sergio Bonazza*. Herausgegeben von Stefano Aloe (*Die Welt der Slaven. Sammelbände/Sborniki* 34). München 2008, 131-148.
78. (mit Florian Kleber, Martin Lettner, Markus Diem, Maria Vill, Robert Sablatnig u. Melanie Gau): Multispectral Acquisition and Analysis of Ancient Documents. In: Ioannides, M.; Addison, A.; Georgopoulos, A.; Kalisperis, L. (Hrsgg.): *Proc. of the 14<sup>th</sup> International Conference on Virtual Systems and MultiMedia (VSMM 2008). Dedicated to Cultural Heritage*. Project Papers. Archaeolingua. Limassol 2008, 184-191.
79. (mit Florian Kleber, Robert Sablatnig u. Melanie Gau): Ruling Estimation for Degraded Ancient Documents Based on Text Line Extraction. In: *Proc. of 2<sup>nd</sup> EVA 2008 Vienna Conference, Digital Cultural Heritage – Essential for Tourism*. Vienna 2008, 79-86.
80. (mit Martin Lettner, Markus Diem u. Robert Sablatnig): Registration and Enhancing of Multispectral Manuscript Images. In: *16<sup>th</sup> European Signal Processing Conference (EUSIPCO08)*. Lausanne 2008 (CD publication).

81. (mit Martin Lettner, Melanie Gau u. Robert Sablatnig): Investigation of Medieval Manuscripts by Multispectral Imaging. In: *Electronic Imaging and the Visual Arts*. Florence 2008, 100-105.
82. (mit Martin Lettner, Florian Kleber u. Robert Sablatnig): Contrast Enhancement in Multispectral Images by Emphasizing Text Regions. In: *8<sup>th</sup> IAPR International Workshop on Document Analysis Systems*. Nara 2008, 225-232.
83. (mit Florian Kleber, Robert Sablatnig, Melanie Gau): Ancient Document Analysis Based on Text Line Extraction. In: *19<sup>th</sup> Intern. Conference on Pattern Recognition (ICPR)*. Tampa (FL) 2008 (CD publication).
84. Problemy standartizacji staroslawjanskich pis'mennych sistem. In: Jovanović, Gordana/Grković-Mejdžor, Jasmina/Kostić, Zoran/Savić, Viktor (ur.): *Standartizacija staroslovenskog ciriličkog pisma i njegova registracija u Unicodu*. Zbornik radova sa međunarodnog naučnog skupa održanog od 15. do 17. oktobra 2007. godine (SANU, Naučni skupovi, knj. CXXV, od. jezika i književnosti, knj. 20). Beograd: SANU, 2009, 121-127.
85. (mit Kazimir Popkonstantinov) Oloven amulet s glagoličeski tekst. In: *Srednovekovieto v ogledaloto na edin filolog*. Sbornik v čest na Svetlina Nikolova (*Kirilo-Metodievski studii* 18). Sofija 2009, 385-398.
86. (mit Ljubka Lipčeva-Prandževa) Bǎlgarskata kniga otvǎd Bǎlgarija – Meždunarodna konferencija v čest na 200-godišninata ot izlizaneto na pǎrvata pečatna kniga na novobǎlgarski ezik, in: *Wiener slavistisches Jahrbuch* 55 (2009), 7-12.
87. Everson, Michael/Baranov, Victor/Miklas, Heinz/Rabus, Achim: Proposal to encode nine Cyrillic characters for Slavonic: In: <http://std.dkuug.dk/jtc1/sc2/wg2/docs/n3748.pdf> (2010).
88. Gau, M./Vill, M. C./Kleber, F./Diem, M./Miklas, H./Sablatnig, R.: A Toolbox for Manuscript Analysis. In: *Computer Applications and Quantitative Methods in Archaeology (CAA). Making History Interactive (March 2009)*. Williamsburg (VA): Archaeopress, 2010, 86-92.
89. Baranov, Victor/Birnbaum, David J./Cleminson, Ralph/Miklas, Heinz/Rabus, Achim: Proposal for a Unified Encoding of Early Cyrillic Glyphs in the Unicode Private Use Area. A proposal prepared on behalf of the Commission for Computer Processing of Slavic Manuscripts and Early Printed Books to the International Committee of Slavists, in: *Scripta & e-Scripta* 8-9 (2010), 9-26.
90. Miklas, Heinz/Kostić, Zoran: Proposal for the Transliteration of the Old Slavonic Scripts, in: *Scripta & e-Scripta* 8 (2010), 39-46.
91. Diem, M./Sablatnig, R./Gau, M./Miklas, H.: Recognizing Degraded Handwritten Characters. In: Fischer, F./Fritze, C./Vogeler, G. (Hrsgg.): *Codicology and Paleography in the Digital Age* 2. Norderstedt: BoD, 2011, 295-306.
92. Mount Sinai and the Cyrillo-Methodian Heritage. In: Nichōritēs, K./Evangelou, E./Athanasiadēs, A. (Hrsgg.): *Sparagmata Byzantinoslavikēs Klēronomias. Charistērios Tomos ston Omotimo Kathēgētē Iōannē Chr. Tarnanidē*. Thessaloniki: Ekdotikos Oikos Adelphōn Kyrianidē, 2011, 35-53.
93. Kleber, Florian/Diem, Markus/Hollaus, Fabian/Lettner, Martin/Sablatnig, Robert/Gau, Melanie/Miklas, Heinz: Technical Approaches to Manuscript Analysis and Reconstruction. In: Engel, Patricia/Schirò, Joseph/Larsen, René/Moussakova, Elissaveta/Kecskeméti, Istvan (Hrsgg.): *New Approaches to Book and Paper Conservation-Restoration*. Horn/Wien: Berger, 2011, 533-558.
94. Miklas, Heinz/Hürner, Dana/Gau, Melanie: Nachträge zum glagolitisch-altkirchenslavischen *Menaeum Sinaiticum* (Cod. Sin. slav. 4/N). In: *Bibleistica. Slavistica. Rusistica* 2011 (FS für Anatolij Alekseev). Sankt Peterburg 2012, 187-210 (<https://drive.google.com/open?id=0BwBejXXryRcRZkZaTDA0WTZpZW&authuser=0>).
95. Hollaus, Fabian/Gau, Melanie/Miklas, Heinz/Sablatnig, Robert: Digitalization of Ancient Manuscripts with the Aid of Multi-Spectral Imaging and Image Processing Techniques. In: *Proceedings of EVA Berlin – Electronic Media and Visual Arts*. Berlin, Germany, November 2012, 94-100.

96. Hollaus, Fabian/Gau, Melanie/Miklas, Heinz/Sablatnig, Robert: Modern Technologies for Manuscript Research. In: Baranov, V. A./Varfolomeev, A. G. (Hrsgg.): *Informacionnye technologii i pis'mennoe nasledie*. (El'Manuscript-12). Materialy IV meždunar. naučnoj konferencii Petrozavodsk, 3-8 sentjabrja 2012 goda. Petrozavodsk/Iževsk: Ministerstvo obrazovanija i nauki Ross. Federacii/Petrozavodskij gosudarstvennyj univ./Iževskij gosudarstvennyj univ. im. M. T. Kalašnikova, 2012, 57-63.
97. Miklas, Heinz/Gau, Melanie/Lettner, Martin/Diem, Markus/Garz, Angelika/Sablatnig, Robert/Melcher, Michael/Schreiner, Manfred: New Technical Methods for the Study of Manuscripts Demonstrated on Glagolitic Material from Mt. Sinai. In: Russian National Library (ed.): *Proceedings of the Int. Conference "Codex Sinaiticus. Manuscripts in the Digital Age"*. November 12-13, 2009, Saint-Petersburg: Russian National Library, 2012, 149-168.
98. Andreev, Aleksandr/Miklas, Heinz/Shardt, Yuri: Proposal to Encode Additional Glagolitic Characters in Unicode (Ponomar Project, Slavonic Computing Initiative) <http://www.unicode.org/L2/L2014/14087-glagolitic.pdf>.
99. Miklas, H., Rapp, C.; Sablatnig, R., Camba, A., Hollaus, F.; Schreiner, M., Vetter, W.: The Centre of Image and Material Analysis in Cultural Heritage (CIMA) in Vienna and Its Present Activities. In: *Pismenoto nasledstvo. El'Manuscript-2014*. Materiali ot V meždunar. naučna konferencija Varna, 15-20 septemvri 2014g. Sofija-Iževsk, 2014, 120-122.
100. Miklas, Heinz/Sadovski, Velizar: Die Struktur des Altkirchenslavischen. In: Gutschmidt, Karl/Kempgen, Sebastian/Berger, Tilman/Kosta, Peter (Hrsgg.): *Die slavischen Sprachen. Ein internationales Handbuch zu ihrer Struktur, ihrer Geschichte und ihrer Erforschung / The Slavic Languages. An International Handbook of their Structure, their History and their Investigation*. Bd. 2 / Vol. 2. Berlin: De Gruyter Mouton, 2014, 1253-1275 (91.). (<https://books.google.at/books?id=GACTBgAAQBAJ&pg=PA1253&dq=Die+Struktur+des+Altkirchenslavischen&hl=de&sa=X&ved=0CB4Q6AEwAGoVChMIVuDf9fH4yAIVCx8aCh3XA2k#v=onepage&q=Die%20Struktur%20des%20Altkirchenslavischen&f=false>)
101. Sinajskaja glagoličeskaja psaltry' Dimitrija, in: *Starobălgarska literatura* 49-50 (2014), 11-27.
102. Miklas, H.; Rapp, C.: The Centre of Image and Material Analysis in Cultural Heritage (CIMA) in Vienna and its Present Activities. Part I: Introduction and Philology. In: *Palaeobulgaria* 39 (2015) 1, 3-17.
103. Čamba, Ana/Miklas, Heinz: CIMA (Centre of Image and Material Analysis in Cultural Heritage), Vienna. In: *Comparative Oriental Manuscript Studies Bulletin*, Vol. 1, Issue 1, spring 2015, 50-51.
104. Hollaus, Fabian/Gau, Melanie/Sablatnig, Robert/Christens-Barry, William A./Miklas, Heinz: Readability Enhancement and Palimpsest Decipherment of Historical Manuscripts. In: *Kodikologie und Paläographie im digitalen Zeitalter 3/Codicology and Palaeography in the Digital Age 3*, herausgegeben von Oliver Duntze, Torsten Schaßan und Georg Vogeler unter Mitarbeit von Bernhard Assmann, Johanna Puhl und Patrick Sahle (Schriften des Instituts für Dokumentologie und Editorik 10). Norderstedt: Books on Demand, 2010 (2015), 31-46.
105. Digitalizacija na povredeni rākopisi. In: Totomanova, Anna-Marija/Slavova, Tatjana (Hrsg.): *Sbornik dokladi i materiali ot zakluchitelnata konferencija Sofija, 29-30.06.2015*. Sofija: Sofijski universitet "Kliment Ochridski", 2015, 118-122.
106. Miklas, Heinz/Hürner, Dana: A Numerical Approach for Dating and Localising Glagolitic-Old Church Slavonic Documents on Graphemic Grounds. In: *I. A. Boduēn de Kurtené i mirovaja lingvistika (V Boduēnovskie čtenija)*. Meždunar. konferencija. Kazanskij federal'nyj universitet, 12-15 oktjabrja 2015 g. Trudy i materialy. / *J. Baudouin de Courtenay and Worldwide Linguistics*. Intern. Conference. Kazan Federal Univ., Oct., 12-15, 2015. Proceedings. Vol. 1. Pod obščej red. K. P. Galiullina, E. A. Gorobec, G. A. Nikolaeva. Kazan': Izdatel'stvo Kazansk. univ., 2015, 14-23. ([http://libweb.kpfu.ru/publication/papers/Baudouin/Baudouin\\_2015\\_1/Baudouin\\_2015\\_1\\_014\\_023.pdf](http://libweb.kpfu.ru/publication/papers/Baudouin/Baudouin_2015_1/Baudouin_2015_1_014_023.pdf)).

107. Miklas, Heinz/Hürner, Dana: Westliche Elemente in den sinaitischen glagolitischen Handschriften. In: Badurina Stipčević, Vesna/Požar, Sandra/Velčić, Franjo (ur.): *Hrvatsko glagoljaštvo u Europskom okružju*. Zbornik radova Međunarodnoga znanstvenoga skupa povodom 110. obljetnice Staroslavenske akademije i 60. obljetnice Staroslavenskoga instituta Krk, 5. i 6. listopada 2012. Zagreb: Staroslavenski institut, 2015, 301-320.
108. Miklas, Heinz/Gau, Melanie/Hürner, Dana: Preliminary Remarks on the Old Church Slavonic Psalterium Demetrii Sinaitici. In: Kulik, Alexander/MacRobert, Catherine M./Nikolova, Svetlana/Taube, Moshe/Vakareliyska, Cynthia M. (eds.): *The Bible in Slavic Tradition*. Leiden/Boston: Brill, 2016, 21-88.
109. Diamandopoulos, Athanasios/Miklas, Heinz: Plants with Diuretic Action According to Dioscurides. *Materia medica* in the Glagolitic-Old Church Slavonic Medical Folia from Sinai. In: *Nephrology Dialysis Transplantation*, vol. 31, Issue suppl\_1, 1 May 2016, p. i341([https://academic.oup.com/ndt/article/31/suppl\\_1/i341/2512624](https://academic.oup.com/ndt/article/31/suppl_1/i341/2512624));  
<https://doi.org/10.1093/ndt/gfw180.03> (53rd Congress ERA-EDTA, Vienna, Austria, May 21st-24th, 2016, SP741).
110. Miklas, Ch./Brenner S./Sablatník, R.: Mul'tispektral'naja s-emka dlja cifrovoj restavracji drevnih rukopisej: ustrojstva, metody i praktičeskie aspekty. In: *Istoricheskaja informatika* 2017, no. 3, 116-134. DOI: 10.7256/2585-7797.2017.3.23697. (URL: [http://enotabene.ru/istinf/article\\_23697.html](http://enotabene.ru/istinf/article_23697.html))
111. The Centre of Image and Material Analysis in Cultural Heritage (CIMA), in: Griesser, Martina et alii (Hrsgg.): *Heritage Science Days*, 22.-24. November 2017. Vienna: KHM, TU Wien, ÖAW, 2017, 49-50 (abstract). Vollversion:  
[https://www.heritagesciencedays2017.at/fileadmin/user\\_upload/Presentation\\_Heinz\\_Miklas\\_Text.pdf](https://www.heritagesciencedays2017.at/fileadmin/user_upload/Presentation_Heinz_Miklas_Text.pdf).
112. The Graphemic Coordinates of the Old Church Slavonic Glagolitic Horologion Fragment from Sinai. In: *Palaeobulgarica* 41 (2017) 3, 3-18.
113. The Graphemic Coordinates of the Old Church Slavonic Glagolitic Horologion Fragment from Sinai. (Abstract). In: *El' Manuscript-2016. Textual Heritage and Information Technologies. Conference Material / Rašytinis palikimas ir informacines technologijos. Konferencijos medžiaga / Pis'mennoe nasledie i informacionnye technologii. Materialy konferencii* Vilnius 2016 08 22-28. Vilius-Iževsk: Vilnius University/Iževsk M.T. Kalashnikov Technical University etc., 2016 (2018), 118-122 (<https://drive.google.com/file/d/1YzUm5uQIgmjmxo7ZwTiGSmmgULObdEDw/view?usp=sharing>).
114. The Glagolica during the time of Clement of Ochrid. In: Kujumdžieva, Svetlana (otg. red.): *Sveti Kliment Ochridski v kulturata na Evropa*. Sofija: BAN, 2018, 160-195.
115. Fruehmann, Bernadette/Cappa, Federica/Vetter, Wilfried/Schreiner, Manfred/Miklas, Heinz/Rapp, Claudia/Sablatník, Robert: Research and Investigation of Cultural Heritage within the Interdisciplinary CIMA Project. In: *Global Journal of Archaeology and Anthropology* 3 (2018) 3, 1-3 (555614. DOI: 10.19080/GJAA.2018.03.555614).
116. The Vienna Glagolitic Projects: Past and Present. (Abstract). In: *Rajko Nahtigal in 100 let slavistike na Univerzi v Ljubljani*. Mednarodna znanstvena konferenca, 22.-23. marec 2018. Povzetki prispevkov. Ljubljana: Filozofska fakulteta. 2018, 25.
117. 'Excavating' the Slavonic Palimpsests in the New Sinaitic Finds, in: Rapp, Claudia et alii (eds.): *New Light on Old Manuscripts: Recent Advances in Palimpsest Studies*. Intern. Conference Vienna, 25-27 April 2018. Abstracts. Vienna: AAS, 2018, 12/22.
118. Musakova, Elisaveta/Miklas, Chajnc (Moussakova, Elissaveta/Miklas, Heinz): Kommentarband zu: Stojanova, Rumjana/Ruseva, Diljana/Petrikov, Metodij (Hrsgg.): *Četirievangelie na car Ivan Aleksandăr. Komentarno faksimilno izdanje/The Gospels of Tsar Ivan Aleksandar. Commented facsimile edition*. Sofija: Metodievi knigi/Metodius books, 2018 (Beilage).

119. Hollaus, Fabian/Brenner, Simon/Miklas, Heinz: The Images of the Dragotin Palimpsest Provided by the Centre of Image and Material Analysis in Cultural Heritage. In: Christova-Šomova, Iskra: *Dragotin Minej. Bălgarski răkopis ot načaloto na XII v., zapaten kato palimpsest v Dragotinija apostol* (NBKM 880). Sofija: Universitetsko izdatelstvo „Sv. Kliment Ochridski“, 2018, 737-742 + Accompanying image material.
120. Frühmann, Bernadette/Cappa, Federica/Vetter, Wilfried/Schreiner, Manfred/Miklas, Heinz/Rapp, Claudia/Hollaus, Fabian/Sablatnig, Robert: Interdisziplinäre Studien mittelalterlicher Handschriften im CIMA-Projekt/Interdisciplinary Studies of Manuscripts in the CIMA Project. Review. In: *Restauratorenblätter* 35 (2018), 7-30.
121. Moussakova, Elissaveta/Miklas, Heinz: Kommentar (englisch) zu: Stojanova, Rumjana/Ruseva, Diljana/Petrikov, Metodij (Hrsgg.): *Četirievangelie na car Ivan Aleksandăr. Komentarno faksimilno izdanie/The Gospels of Tsar Ivan Aleksandar. Commented facsimile edition*. Sofija: Metodievi knigi/Metodius books, 2018 (Beilage).
122. Schnitter, Maria/Miklas, Heinz: Mittelalterliche bulgarische Literatur. In: Börger, Gergana/Comati, Sigrun/Kahl, Thede (Hrsg.): *Handbuch Bulgarien. Geographie – Geschichte – Sprache – Literatur – Kultur – Gesellschaft und Politik*. Berlin, Frank und Timme: Forum Bulgarien, 2019 (ISBN 978-3-7329-0522-5), 131-156.
123. Miklas, Heinz/Sablatnig, Robert/Brenner, Simon/Schreiner, Manfred/Cappa, Federica/Piñar, Guadalupe/Sterflinger, Katja: The Vienna Glagolitic Projects: Past and Presence. In: Stankovska, P., Derganc, A., Šivic-Dular, A. (Hrsgg.): *Rajko Nahtigal in 100 let slavistike na Univerzi v Ljubljani. Monografija ob 100. obljenici nastanka Oddelka za slavistiko Filozofske fakultete UL*. Ljubljana: Slavica Slovenica, 2019, 63-80.
124. Experiences in the Analysis of Manuscripts at CIMA. In: Miltenova, Anisava/Baranov, Viktor/Miklas, Heinz/Hawkins, Kevin/Fuchsbaier, Jürgen (Hrsgg.): *Digital and Analytic Approaches to the Written Heritage. Proceedings of the 7<sup>th</sup> international conference El'Manuscript “Textual Heritage and Information Technologies, 2018” / Digitalni i analitični podchodi do pismenoto nasledstvo. Materiali ot 7-mata mežunarodna konferencija “El'Manuskript “Pismenoto nasledstvo i informacionni technologii”*. Sofia: Gutenberg Publishing House, 2019, 154-168.
125. Brenner, Simon/Miklas, Heinz: Multispectral Imaging of Degraded Manuscripts in the Ivan Vazov National Library in Plovdiv. In: *Godišnik na Narodna biblioteka „Ivan Vazov“* (2014-2018), Plovdiv: NBIV, 2019, 32-48.
126. Researching the Old Church Slavonic-Glagolitic manuscripts from the New Finds. In: *Sinaiticus. The Bulletin of the Saint Catherine Foundation* (London, New York, Geneva 2019), 12-15.
127. Piñar, Guadalupe/Tafer, Hakim/Schreiner, Manfred/Miklas, Heinz/Sterflinger, Katja: Decoding the biological information contained in two ancient Slavonic parchment codices: an added historical value. In: *Environmental Microbiology* 22 (2020) 8, 3218-3233 (<https://doi.org/10.1111/1462-2920.15064>).
128. Brenner, Simon/Sablatnig, Robert/Cappa, Federica/Vetter, Wilfried/Frühmann, Bernadette/Schreiner, Manfred/Miklas, Heinz: Virtual Conservation and Restoration via Multispectral Imaging and Spectroscopy. In: Korogodina, M.V. (otv. red.). *Issledovanie i restavracija rukopisej: materialy konferencii – Sankt-Peterburg, 17-18 September, 2019*. Sankt-Peterburg: BAN, 2020, 15-27.
129. Dimitrova, Inna/Miklas, Heinz: Glagoličeskie izsledovanija – sâvremenno sâstojanje i perspektivi. In: Totomanova, A./Slavova, T. (izd.): *Sedmi mežunaroden kolokvium po starobâlgaristika. Sbornik dokladi*. Sofija: Univ. izdatelstvo „Sv. Kliment Ochridski“, 2020, 230-238.
130. Hollaus, Fabian/Brenner, Simon/Miklas Heinz: The Images of the Codex Vindobonensis Slavicus 37, Provided by the Centre of Image and Material Analysis in Cultural Heritage. In: Hnatenko, Liudmyla (Ljudmyla)(Red.): *Videns 'kyj Oktojich. Doslidžennja*. Mežunarodna

- kollektivna monografija. / *Viennese Oktoechos. Codex Vindobonensis Slavicus* 37. Kyjiv-Viden': Researches. International collective monograph. Horobec, 2021, 57-60.
131. Miklas, Heinz/Engel, Patricia/Schreiner, Manfred/Vetter, Wilfried/Brenner, Simon/Hollaus, Fabian: Interdisciplinary Analyses of the Codex Marianus, Vienna part (Cod. Vind. slav. 146). In: *Scripta & e-Scripta* 21 (2021), 23-40.
  132. Cappa, Federica/Piñar, Guadalupe/Brenner, Simon/Frühmann, Bernadette/Vetter, Wilfried/Schreiner, Manfred/Engel, Patricia/Miklas, Heinz/Sterflinger, Katja: The Kiev Folia: an interdisciplinary approach to unravelling the past of an ancient Slavonic manuscript. In: *International Biodegradation & Biodegradation journal* 167 (2022; ersch. 2021) 105342 (<https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0964830521001724?via%3Dihub>).
  133. Piñar, Guadalupe/Cappa, Federica/Brenner, Simon/Frühmann, Bernadette/Vetter, Wilfried/Schreiner, Manfred/Miklas, Heinz/Sterflinger, Katja 2022. Complementary strategies for deciphering the information contained in ancient parchment documentary materials: A review. In: *Appl(ied) Sci(ences)* 2022, 12, 10479, Oct. 17, 2022 (<https://doi.org/10.3390/app122010479>; <https://www.mdpi.com/2076-3417/12/20/10479/pdf>).
  134. Miklas, H.: Spomeni za Stefan Kožucharov. In: *Starobălgarska literatura* 65-66, 2022, 375-378.
  135. Miklas, H.: 'Excavating' the Palimpsests in the Glagolitic Manuscripts from Sinai. In: Rapp, Claudia/Rossetto, Giulia/Grusková, Jana/Kessel, Grigory: *New Light on Old Manuscripts. The Sinai Palimpsests and Other Advances in Palimpsest Studies*. (Veröffentlichungen zur Byzanzforschung 45), 217-230 (<https://austriaca.at/9157-5inhalt?frames=yes>) (doi: 10.1553/978OEAW91575).

#### C. Rezensionen/Diskussionsbeiträge:

1. Helmut Wilhelm SCHALLER: *Bibliographie zur Balkanphilologie*. Heidelberg: C. Winter, 1977. 109+2 S. In: *Anzeiger für slavische Philologie* 10/11 (Graz 1979), 250-256.
2. *Balkan-Archiv*, Neue Folge, herausgegeben von Johannes KRAMER. Bd. 1, Köln: o. Vlgsangabe. 1976, 100 S. u. 11 Ill. In: *Anzeiger für slavische Philologie* 10/11 (Graz 1979), 240-249.
3. Ernst HANSACK: *Die Vita des Johannes Chrysostomos des Georgios von Alexandrien in kirchen Slavischer Übersetzung*. Bd. 1, Würzburg: JAL-Vlg., 1975, 255 S., Bd. 2: Freiburg i. Br.: U.W. Weiher, 1980, 396 S. (Monumenta linguae slavicae... Tom. X. Tom. XIII (X, 2). In: *Die Welt der Slaven* XXVIII.1 (N.F. VII.1) (München 1983), 193-202.
4. *Origo characteris sclavonici*. Zur altblügischen Literatur in Marburg (Schriften der Universitätsbibliothek Marburg 32). Marburg: Universitätsbibliothek, 1987. 192 S. In: *Südost-europa-Mitteilungen* 27 (München 1987) 2/4, 289-292.
5. ECKHARDT, Thorvi: *Azbuka*. Versuch einer Einführung in das Studium der slawischen Paläographie. Mit einem Vorwort von Walter LEITSCH und einem bibliographisch-kritischen Nachwort von Christian HANNICK. Herausgegeben von Max Demeter PEYFUSS. Wien, Köln: Böhlau, 1989 (Wiener Archiv f. Geschichte d. Slawentums u. Osteuropas 14). In: *Zeitschrift für slavische Philologie* 52 (Heidelberg 1991) 1, 196-202.
6. Vladko MURDAROV, *Die Wiener Slavistik und die bulgarische Sprachwissenschaft 1822-1849-1918* (Miscellanea Bulgarica 14, Wien: Verein „Freunde des Hauses Wittgenstein“, 2001), 373 S. In: *Österreichische Osthefte* 46 (Wien 2004), 309-312.
7. Bemerkungen zu einer Rezension von Nikolaos Trunte, in: *Starobălgarska literatura* 49-50 (2014), 215-219.

#### D. Kongressposter (ohne Projektposter):

Diamandopoulos, Athanasios/Miklas, Heinz: Plants with diuretic action according to Dioscurides. *Materia medica* in the Glagolitic-Old Church Slavonic Medical Folia from Sinai. In: *53rd Congress ERA-EDTA*, Vienna, Austria, May 21st-24th, 2016, SP741.

## **E. Elektronische Textausgaben:**

[http://mns.udsu.ru/mns/portal.main?p1=55&p\\_lid=2&p\\_sid=1](http://mns.udsu.ru/mns/portal.main?p1=55&p_lid=2&p_sid=1) (Electronic collection of Sinaitic Glagolitic Manuscripts):

[Psalterium Demetrii Sinaitici](#), Mt. Sinai/Egypt, St. Catherine's Monastery, Cod. Sin. slav. 3/N  
© A.N. Sobolev (Russian Academy of Sciences/Austrian Academy of Sciences/Marburg University), C.M. MacRobert (Oxford University) and M. Gau (Vienna University of Technology), under the redaction of H. Miklas (Vienna University). (27.05.2010)

[Fragment of Glagolitic Tropologion or early Festal Menaion](#), Mt. Sinai/Egypt, St. Catherine's Monastery, Cod. Sin. slav. 4/N  
© H. Miklas, D. Hürner (Vienna University) and M. Gau (Vienna University of Technology), under the redaction of H. Miklas (Vienna University).

[Glagolitic medical folia](#), Sinai/Egypt, St. Catherine's Monastery, Cod. Sin. slav. 3/N  
© H. Miklas, D. Hürner (Vienna University), under the redaction of H. Miklas (Vienna University). (12.06.2015)

[Glagolitic Horology-Fragment](#), Sinai/Egypt, St. Catherine's Monastery  
© N. Glibetić (Hebrew University, Jerusalem), under the redaction of H. Miklas (Vienna University).

[Euchologii Sinaitici pars nova](#), Sinai/Egypt, St. Catherine's Monastery, Cod. Sin. slav. 1/N  
© M. Schnitter (Plovdiv University), L'. Matejko (University of Bratislava), H. Miklas, M. Gau, K. Ackermann (Vienna University), under the redaction of H. Miklas (Vienna University).

[Liturgiarium sive Euchologium secundum \(olim “Missale”\) Sinaiticum](#), Sinai/Egypt, St. Catherine's Monastery, Cod. Sin. slav. 5/N  
© V. Sadovski, D. Hürner, F. Wandl, H. Miklas (Vienna University), under the redaction of H. Miklas (Vienna University).

[Fragment of the Glagolitic Liturgiarium sive Euchologium secundum \(„Sinaitic Sluzhebnik“, „Folia of Krylov and Uspenskij“\) Sinaiticum](#), Saint Petersburg, LRASc 24.4.8 (Srezn. 55) & NLR Glag. 2  
© V. Baranov, H. Miklas (Vienna University), under the redaction of H. Miklas (Vienna University)

## **F. Sonstige elektronische Publikationen (Bildmaterial zu den betreffenden Handschriften in der Form von Faksimilia und eines Sticks als Beigabe:**

Christova-Šomova, Iskra: *Dragotin Minej. Bălgarski răkopis ot načaloto na XII v., zapazen kato palimpsest v Dragotinija apostol (NBKM 880)*. Naučen redaktor Chajnc Miklas. Redaktor na gräckite tekstove Ivan Petrov. Sofija: Universitetsko izdatelstvo „Sv. Kliment Ochridski“, 2018 (USB-attachment: True color, UV fluorescence, Pseudo color images of the Slavonic palimpsest-part).

*Apostolus Eninensis (Bibliothecae Nationalis Bulgaricae codex 1144). Editio nova.* Praeparaverunt Iskra Christova-Šomova, Henricus Miklas, Daniel Iordanov. Cum dissertationibus Simonis Brenner, Federicae Cappa, Bernadette Frühmann, Wilfried Vetter et Manfredi Schreier. Sub redactione Iskrae Christova-Šomova et Henrici Miklas. Sofia-Wien: Univ. izdatelstvo „Sv. Kliment Ochridski“/Holzhausen Verlag, 2022.

Beschreibungen der Palimpseste in den Codd. Sin. slav. NF 5 (Missale) und NF 3 (Medizinische Blätter) im Rahmen des Sinai Palimpsest Project auf der *Sinai Palimpsests Research Site* (<https://sinai.library.ucla.edu/>)(2017-18).

### Nachträge:

- Lettner, M./Diem, M./Sablatnig, R./Miklas, H.: Digital Image Analysis for the Investigation of Ancient Manuscripts. In: Posluschny, A./Lambers K./Herzog I. (Hrsg.): *Proceedings of the 35th International Conference on Computer Applications and Quantitative Methods in Archaeology* (Berlin: CAA07): *Layers of Perception* (Kolloquien zur Vor- und Frühgeschichte, Vol. 10), Bonn: Dr. Rudolf Habelt GmbH, April 2007, 171-177.
- Lettner, M./Kleber, F./Sablatnig, R./Miklas, H.: Contrast Enhancement in Multispectral Images by Emphasizing Text Regions. In: The 8<sup>th</sup> IAPR Intern. Workshop on Document Analysis Systems, Nara/Japan, 16-19 Sept. 2008. Nara: IEEE (<https://ieeexplore.ieee.org/document/4669965/authors>). DOI: 10.1109/DAS.2008.68).
- Vill, M./Gau, M./Miklas, H./Sablatnig, R.: Static Stroke Decomposition of Glagolitic Characters.
- Lettner, M./Gau, M./Sablatnig, R./Miklas, H.: Investigation of Medieval Manuscripts by Multispectral Imaging. In: *Electronic Imaging and the Visual Arts*. Florence 2008, 100-105.
- Gau, Melanie/Lettner, Martin/Sablatnig, Robert/Miklas, Heinz: Image Acquisition & Processing Routines for Damaged Manuscripts. In: *Digital Medievalist*. Vol. 6. 2010 (online publication). <http://www.digitalmedievalist.org/>.
- Kleber, F.; Diem, M.; Hollaus, F.; Lettner, M.; Sablatnig, R.; Gau, M.; Miklas, H.: Technical Approaches to Manuscript Analysis and Reconstruction. In: Engel, P.; Schirò, J.; Larsen, R.; Moussakova, E.; Kecskeméti, I. (Eds.): *New Approaches to Book and Paper Conservation-Restoration*. Horn/Wien: Berger, 2011, 533-558.

### Im Druck:

- Miklas, H.: Vospominanija o moem milom drugu V. M. Zagrebin. In: *17-ye Zagrebinskie čtenija ...* S.-Peterburg, Okt. 2022.